



newsletter

La newsletter de l'Office des publications officielles des Communautés européennes

L'Office des publications se rapproche des éditeurs à Rome

Cérémonie de remise du prix «Aldo Manuzio», qui récompense les initiatives dans le domaine de l'édition contribuant à la promotion de la culture européenne, Rome, Capitole, 29 juillet 2008



Page 2

Livres électroniques — Une nouvelle aventure dans le monde de l'édition

Qu'on les apprécie ou non, ils semblent être là pour durer.

Grâce aux identifiants, plus besoin de chercher une aiguille dans une botte de foin

ISBN, ISSN, DOI... Ces sigles vous disent-ils quelque chose?

Page 3

Comité de direction — Un engagement commun

Rencontre avec Gerhard Stahl, nouveau président du comité de direction de l'Office des publications

Page 4

Dans les coulisses de l'Office des publications

Les agents de production de l'unité «Publications multisupports» font tourner la machine de l'édition

et nos rubriques habituelles «Vient de paraître», etc.

MARTINE REICHERTS, directeur général de l'Office des publications officielles des Communautés européennes, était l'invitée d'honneur de la cérémonie de remise du prix Aldo Manuzio, qui s'est tenue à Rome cet été. Créé en reconnaissance des initiatives en matière de publication qui ont contribué à la promotion de la culture européenne, le prix Aldo Manuzio est le fruit d'une collaboration de l'Office des publications avec des organismes publics et privés italiens, et constitue le parfait exemple du partenariat entre les institutions européennes et la société civile.

Alors que la plupart des événements du même type mettent en vedette des auteurs, le prix Aldo Manuzio est unique en son genre puisqu'il récompense des éditeurs pour leur participation à l'intégration européenne. «Il n'y a pas d'Europe sans culture. Il n'y a pas de culture sans éditeurs!», a déclaré Mario Pendenelli, journaliste et membre de la commission de surveillance du prix.

Ces dernières années, l'Office des publications a renforcé son partenariat avec les éditeurs nationaux, se rapprochant des citoyens en encourageant la réutilisation de

produits éditoriaux des institutions de l'Union européenne (UE), qu'ils aient déjà été publiés ou non. Dans la lignée de la stratégie de communication de la Commission européenne visant à «se rapprocher des citoyens», cette démarche est un moyen efficace d'atteindre les citoyens dans leur pays, leur langue et en fonction de l'information dont ils ont besoin. Comme Martine Reicherts l'a expliqué au cours de la cérémonie, «l'objectif principal est d'informer le citoyen sur le projet européen qui est en train de s'accomplir, en lui présentant ses réalisations mais aussi ses limites, et de lui montrer une Europe à visage humain. Le monde de l'édition a un rôle capital à jouer dans la construction de l'Europe: il contribue à rendre l'Europe accessible à tous».

Le prix a vu le jour dans le cadre du Forum des éditeurs de l'UE, le réseau de l'Office des publications, qui a pour membres des éditeurs commerciaux avec lesquels l'Office promeut et gère des projets communs. Eurispes, forum de réflexion et éditeur italien, a coordonné le projet. Son secrétaire général, Marco Ricceri, par

son expérience, son énergie et son enthousiasme, a été le moteur de la création de ce prix. En à peine trois mois, le prix était créé, les lauréats désignés et le prix remis. Celui-ci porte le nom d'Aldo Manuzio, qui est considéré comme le premier éditeur européen au sens moderne du terme. Le prix comprend cinq sections: 1) catalogues, 2) collections entreprises et grandes entreprises, 3) publications européennes, 4) écoles, 5) livres et technologies nouvelles.

Le lauréat de la section «Publications européennes» était l'éditeur universitaire La Sapienza, pour la traduction, la publication et la commercialisation de deux ouvrages, *Biologia moderna e visioni dell'Umanità* (ISBN 9788887242386) et *Arti, Ricerca Scientifica & visioni di libertà* (ISBN 9788887242744), fondés sur des textes rédigés au sein de la direction générale de la recherche de la Commission européenne et qui n'avaient jusque-là jamais été publiés. Par la publication de ces deux ouvrages, La Sapienza a saisi au mieux les possibilités offertes par la Commission européenne.

Le Forum des éditeurs de l'Union européenne donne accès, sur inscription, à des manuscrits et publications ainsi qu'aux traductions disponibles en vue d'une licence ou d'une coédition. Ses membres sont composés d'éditeurs privés et publics et d'organisations internationales. L'adhésion au Forum est gratuite.

Pour plus d'informations, consultez la partie «Nos partenaires» de notre site web (www.publications.europa.eu) ou contactez-nous (Forum-info@publications.europa.eu).

EUROPEAN UNION
PUBLISHERS'
forum

Grâce aux identifiants, plus besoin de chercher une aiguille dans une botte de foin

ISBN, ISSN, DOI... Ces sigles vous disent-ils quelque chose? Il se peut que vous les ayez déjà remarqués au dos d'une publication, suivis d'une série de chiffres. Bien que vous ne fassiez sans doute jamais attention à ces chiffres, ils sont pourtant la clé de l'identification de toute publication. Une fois doté d'un identifiant, un document devient une publication, qui sera alors accessible via l'EU Bookshop.

Équivalant à une carte d'identité unique, les identifiants permettent de retrouver un ouvrage, quelle que soit sa localisation. Le droit exclusif d'attribution de ces identifiants revient à l'Office des publications pour toutes les publications produites par l'Union européenne. Sans ce système international standard d'attribution, les publications seraient bien plus difficiles à retrouver et à commander.

Notre unité «Relations clients» est responsable de l'attribution des identifiants à ces publications. Chaque demande de publication reçoit un numéro de catalogue. Ensuite, l'équipe étudie la demande et décide si d'autres identifiants (par exemple, un ISBN) sont nécessaires afin de s'assurer que les normes internationales sont respectées. Une fois la publication produite, une notice bibliographique est créée et permet alors à la publication d'apparaître sur l'EU Bookshop.

Même dans le cas d'une publication coéditée, si celle-ci dispose d'un numéro de catalogue, elle pourra apparaître sur l'EU Bookshop. Le respect des normes internationales assure la qualité et la cohérence, tandis que les notices bibliographiques aident à gérer le lien entre des publications individuelles qui pourraient sembler non liées mais qui sont en fait associées et font peut-être partie de la même série. Ainsi, si, par exemple, vous cherchez un

rapport européen, vous devriez également être en mesure d'accéder à d'autres rapports de la même série.

Si l'ISSN (numéro international normalisé des publications en série) est attribué aux titres de séries, l'ISBN (numéro international normalisé des livres) est quant à lui donné aux publications générales, qu'il s'agisse d'un livre, d'un CD ou d'un DVD.

En ce qui concerne le DOI (identifiant d'objet numérique), il identifie les objets de contenu numérique, permettant de fournir des informations à jour quant à l'endroit où l'objet (ou des informations à son sujet) peut être trouvé sur l'internet. L'information sur une publication peut changer avec le temps, de même que sa localisation, mais son DOI ne change pas. Ce système permet une identification continue, la gestion de contenu intellectuel et de métadonnées, ainsi qu'une gestion automatisée des médias.

Le DOI est actuellement en cours de normalisation par l'Organisation internationale de normalisation (ISO), et un projet pilote visant à inclure l'ISBN dans le DOI a été lancé. L'Office des publications dispose des droits exclusifs en ce qui concerne l'attribution des DOI aux publications de l'UE: un pas supplémentaire pour maintenir la maison d'édition européenne sur un pied d'égalité avec les meilleurs éditeurs privés.



Discours de Martine Reicherts sur la contribution que l'Office des publications pourrait apporter en matière de communication sur l'Europe:

«À mon avis, l'Office des publications devrait développer son rôle traditionnel de maison d'édition de l'UE par différents moyens:

- ▶ en renforçant son rôle de conseiller éditorial auprès de ses clients, comme les institutions et agences européennes. Tout d'abord, nous devons faire une distinction entre le «contenu» et le «contenant», améliorer le contenu et ensuite choisir les bons «contenants» en fonction du public cible et des besoins en informations;
- ▶ en étant à la pointe du progrès dans le domaine des technologies de l'édition et de l'information. Ce savoir-faire nous permettra de développer des outils tels que des sites web interactifs, grâce auxquels nous pourrions obtenir un retour d'information directement de la part du citoyen. Cela pourra avoir une incidence sur la qualité des textes institutionnels;
- ▶ en diffusant gratuitement, donc sans visées commerciales, des informations sur l'Europe, conformément à notre fonction d'institution publique.

Une bonne collaboration avec nos partenaires responsables du contenu à publier et un retour des utilisateurs finaux rendront tout cela possible. Créer un paysage européen de la communication est un défi pour l'Office des publications que j'accueille avec enthousiasme et auquel je consacre beaucoup d'attention.»



Livres électroniques — Une nouvelle aventure dans le monde de l'édition

Livres et papiers électroniques se font petit à petit une place dans le monde de l'édition. Qu'on les apprécie ou non, ils semblent être là pour durer. Cet article est l'occasion pour l'Office des publications de résumer ce que ce nouvel outil d'édition a à offrir aux lecteurs mais aussi aux éditeurs.

À commencement, il y eut le CD-ROM, ensuite vint la révolution électronique sur l'internet. Malgré ces bouleversements technologiques, les mentalités n'ont pas changé: «Si les vrais livres (en papier) ont jusqu'à présent réussi à résister au temps, pourquoi les remplacer?» S'ajoute à cela le fait que, les vieilles habitudes se perdant difficilement, de nombreux lecteurs continuent de préférer lire sur du papier.

Toutefois, le vent semble aujourd'hui tourner, la qualité et les fonctionnalités des derniers écrans d'affichage et papiers électroniques commençant désormais à sérieusement concurrencer l'impression offset. Rien qu'en France, quelque 3 000 lecteurs électroniques ont été vendus, bien qu'il n'y ait pratiquement pas de contenu disponible. Amazon, la grande librairie en ligne qui propose nombre de contenus, est en train de développer un nouveau modèle commercial autour des livres électroniques avec la commercialisation de «Kindle», son lecteur électronique de marque déposée.

Il n'est donc pas surprenant que l'Office des publications, sans cesse à la recherche de moyens d'améliorer la production et la diffusion des publications de l'UE, étudie les possibilités et limites de cette technologie de dernier cri. Disposer d'ouvrages à travers des appareils facilement transportables offre certainement des avantages intéressants: les lecteurs électroniques sont légers, sans fil et bénéficient d'une plus longue autonomie que les ordinateurs portables classiques. Ils peuvent garder plusieurs centaines d'ouvrages en mémoire et peuvent être utilisés hors ligne, ce qui les rend faciles d'utilisation dans des endroits où il y a peu de

réseau. La qualité du papier électronique, à savoir l'écran de l'appareil, s'approche aujourd'hui de celle du véritable papier car, à l'inverse des écrans d'ordinateur, cette technologie ne nécessite pas de rétroéclairage. D'autres caractéristiques incluent la possibilité d'agrandir la police de caractères et d'adapter la mise en page à l'écran. Les avantages pour les navetteurs et les vacanciers sont évidents, et l'Office des publications est déjà à la recherche du type de contenu et de publications des institutions de l'UE qu'il conviendrait le plus d'adapter en livres électroniques.

Un petit projet pilote est actuellement en cours, qui vise à tester les besoins et limites de la nouvelle technologie. Comme pour la plupart des nouvelles technologies émergentes, il y a encore beaucoup de chemin à parcourir avant de parvenir à des normes d'interopérabilité communes et d'en définir l'usage le plus approprié. De la même manière, il reste encore des questions à résoudre en ce qui concerne les identifiants, les droits d'auteur et les langues. Le livre électronique ne semble pas près de prendre le pas sur les habitudes des lecteurs ni sur d'autres formes d'édition, mais il offre bien un moyen complémentaire de lecture pour les personnes qui commencent à s'y intéresser. Il se pourrait toutefois aussi qu'il transforme le processus d'édition et le rôle traditionnel des libraires. L'Office des publications est favorable au changement pour autant que celui-ci contribue à sa mission de rendre les informations sur l'UE et les publications y afférentes facilement accessibles. Et, après le papier, le CD-ROM et la publication en ligne, pourquoi pas le livre électronique?





Rencontre avec Gerhard Stahl, nouveau président du comité de direction de l'Office des publications

Le 27 juin dernier, Gerhard Stahl, secrétaire général du Comité des régions, a été élu à l'unanimité président du comité de direction pour un mandat d'un an renouvelable. Il a pris ses fonctions le 1^{er} août.

Vous disposez d'une vaste expérience auprès des administrations aux niveaux national et européen. Quels sont les défis que vous rencontrez dans le cadre de vos fonctions au sein du comité de direction?

Il est vrai que j'ai eu la chance de travailler pour des ministères aux niveaux régional et national ainsi que pour le Parlement européen, la Commission européenne et le Comité des régions. Mon expérience de la gouvernance à plusieurs niveaux m'a appris que la politique européenne est une responsabilité commune. Le référendum irlandais sur le traité de Lisbonne a une fois de plus montré que les citoyens ne sont pas assez informés sur l'Union européenne. Communiquer sur les politiques de l'Union européenne est une obligation à la fois pour les institutions européennes et les autorités dans les États membres. Le rôle essentiel que l'Office des publications peut jouer à cet égard dépend tout d'abord de l'expertise, de l'expérience et de la motivation de son personnel et de sa capacité à réagir aux changements dans le monde de la communication moderne et aux nouvelles exigences d'une Union aujourd'hui élargie. Il implique également une volonté de travailler en étroite collaboration avec ses partenaires. Nous devons nous assurer que nos lecteurs et nos clients au sein des institutions pourront continuer à compter sur notre expertise dans le domaine de l'édition et sur notre valeur ajoutée. Nous avons pour défi permanent d'offrir un service de qualité, des conseils avisés et des solutions efficaces aux problèmes.

Les citoyens européens décident en quelque sorte de la composition du Comité des régions, souvent décrit comme l'institution la plus proche du public. Comment profiter de cet avantage pour améliorer la manière dont l'UE communique avec ses citoyens?

Les membres du Comité des régions sont des représentants politiques élus d'autorités régionales et locales. Ils savent donc que communiquer avec les citoyens dans le jargon européen n'est pas une manière particulièrement efficace de les impliquer dans les affaires européennes. En fait, le Comité soutient activement le concept de « rapprochement des citoyens », qui est le meilleur moyen pour les institutions de l'UE d'entrer en contact avec le public. Le Comité des régions a réussi à impliquer avec succès la Commission européenne, le Parlement, d'autres institutions européennes, la société civile et de nombreux réseaux dans ses actions visant à atteindre et informer les citoyens. Par exemple, en octobre de chaque année, il coorganise les « Open Days — Semaine européenne des régions et des villes » qui accueillent plusieurs milliers de participants à Bruxelles. De plus, il organise toujours plus d'événements locaux; cette année, 235 rencontres se tiendront dans 32 pays. Je crois qu'il y a encore d'autres possibilités d'approfondir la coopération entre les institutions de l'UE pour améliorer la communication avec les citoyens. Ce que je souhaiterais voir, c'est un dialogue renforcé avec les médias nationaux, mais aussi régionaux et locaux.

De nouveaux développements sont en cours, comme la numérisation des archives des publications de l'UE. Quel est, selon vous, le rôle de l'Office des publications dans de tels projets?

Une meilleure communication et une transparence totale permettent un accès aisé à toutes les publications de l'UE grâce aux bibliothèques et archives numériques. Le succès que l'Office a rencontré ces dernières années avec la modernisation de ses services publics en ligne prouve que nous évoluons dans la bonne direction. J'attache beaucoup d'importance au projet de bibliothèque numérique de l'Office des publications, qui est l'un de nos principaux objectifs pour 2009. Il s'agit d'un concept clé

pour combiner plusieurs sources d'information existantes et pour présenter les publications de l'Union d'une manière plus complète. Je suis confiant; nous parviendrons à surmonter les obstacles qui se présentent à nous, et nous serons en mesure d'atteindre nos objectifs à temps.

Auteur vous-même de plusieurs publications sur des questions d'ordre économique et régional ainsi que sur la politique européenne, comment envisagez-vous le futur des publications de l'UE?

À l'ère de la mondialisation, l'UE occupe une place de plus en plus importante dans le monde, avec des conséquences sur les développements au sein des États membres mais aussi au niveau international. Ce phénomène se reflète également dans nos publications. Les auteurs qui rédigent au nom des institutions de l'UE doivent utiliser des mots simples pour parler de questions complexes. Ils doivent « traduire » ce qu'on appelle le jargon de l'Union et conserver des arguments sensés, par exemple, dans le cadre des débats nationaux.

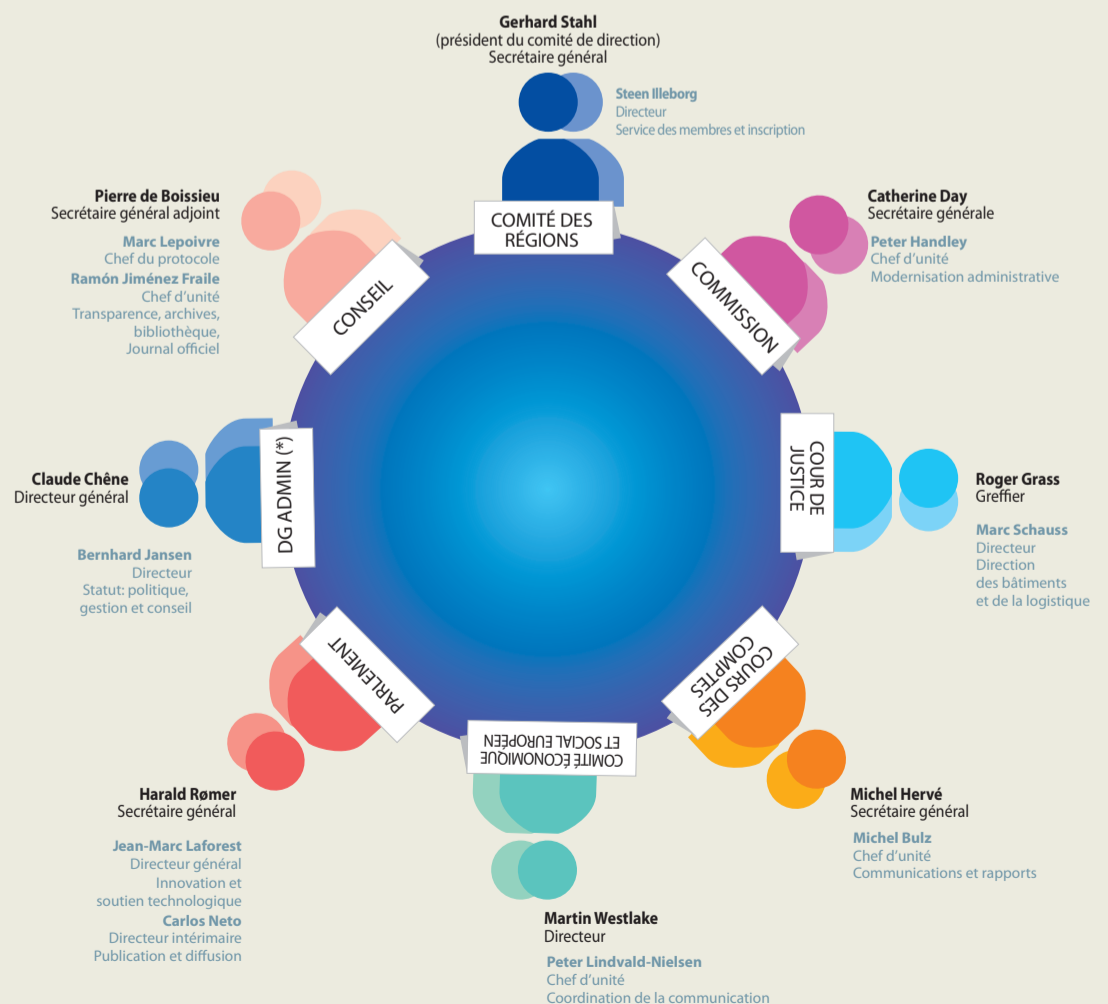
Les publications et offres facilitent l'accès à la législation européenne et resteront donc un service important pour les communautés d'experts dans le futur. Mais la communication ne s'arrête pas là, en particulier lorsqu'on parle de communication sur le web. Dans ce domaine, les aptitudes et les comportements, particulièrement chez les jeunes, ont changé de manière spectaculaire cette dernière décennie. Comme pour tout autre éditeur, l'un des principaux défis de l'Office des publications dans les années à venir est de se préparer aux exigences de la « génération internet ».

Enfin, au-delà des concepts, des guides de style, des nouvelles technologies et des méthodes de distribution des publications de l'UE, ce qui compte, c'est que celles-ci fournissent des informations intéressantes. Aider nos citoyens à mieux comprendre l'Europe, à échanger des idées et à trouver des solutions communes les encouragera à lire et à utiliser nos produits. Dans les années à venir, la question clé de la « valeur ajoutée européenne » restera bien entendu au cœur des priorités de toutes les institutions de l'UE et de celles et ceux qui écrivent pour et sur celles-ci.

Comité de direction — Un engagement commun

Miroir du rôle horizontal et interinstitutionnel que joue l'Office des publications, son comité de direction rassemble des responsables au plus haut niveau des administrations d'autres institutions de l'UE. À l'agenda du comité figurent des questions stratégiques qui ont souvent un impact sur l'UE dans son ensemble, telles que les conséquences légales qu'impliquerait l'arrêt de la publication du *Journal officiel de l'Union*

européenne sur papier, l'accès direct en ligne ou encore les spécifications techniques des appels d'offres, etc. Les membres suppléants préparent les dossiers à l'attention des membres, qui prennent ensuite les décisions. Les compétences de ces derniers, qui vont du domaine légal, technologique, administratif à celui de la communication, sont indispensables à la prise de bonnes décisions.



(*) DG ADMIN = représentant de la DG Personnel et administration, Commission.



Les agents de production de l'unité «Publications multisupports» font tourner la machine de l'édition

Vous êtes-vous déjà demandé comment il était possible de publier chaque année 7 000 publications européennes dans une multitude de langues? Vous devez savoir que, sans les agents de production de l'unité «Publications multisupports», rien de tout cela ne serait possible. Une équipe dévouée de 36 agents de production s'assure que les intentions des auteurs sont matérialisées en publications, qu'il s'agisse de produits imprimés ou électroniques, ou même souvent des deux.

LES AGENTS DE PRODUCTION jouent un rôle essentiel dans le processus de production d'une publication. Gestion, production, communication entre l'auteur et l'imprimeur final... ils facilitent le processus en accélérant certaines tâches et en débloquent la situation si nécessaire. Leurs compétences permettent aux auteurs, dont il s'agit pour la plupart de la première expérience dans le monde de l'édition, d'être assurés de voir leurs souhaits prendre la langue et la forme requises par les maisons d'édition avec lesquelles ils ont passé contrat. Idéalement, les conseils de l'agent de production devraient déjà être sollicités lorsque l'auteur remplit une demande de publication, afin de déterminer les spécifications techniques et d'établir un calendrier de production. L'Office des publications a plusieurs contrats d'édition en place afin de satisfaire toute une série de besoins éditoriaux. De plus, les agents de production s'assurent que chaque étape du projet, de la première à la der-

nière, a été prévue, et que les coûts ont également été pris en considération. De nombreux auteurs ont déjà bénéficié de conseils qui leur ont évité d'opter pour un certain format qui aurait entraîné des coûts plus importants pour la distribution que pour la production!

Les agents de production gèrent le processus dans son ensemble, de la réception des manuscrits à la publication papier: la correction des épreuves, les spécificités de mise en page, le choix du papier ou d'un autre support et le contrôle de qualité à chaque étape. Tout cela demande beaucoup de temps lorsqu'il s'agit de produire une publication dans 23 versions linguistiques, voire plus. À titre d'exemple, citons un projet de la direction générale de l'emploi, des affaires sociales et de l'égalité des chances sur la mobilité en Europe, qui combine la conception et la production d'un site web et d'un CD-ROM accompagnés d'une brochure en impression à la demande. Le contenu de la brochure, adapté à chaque pays,

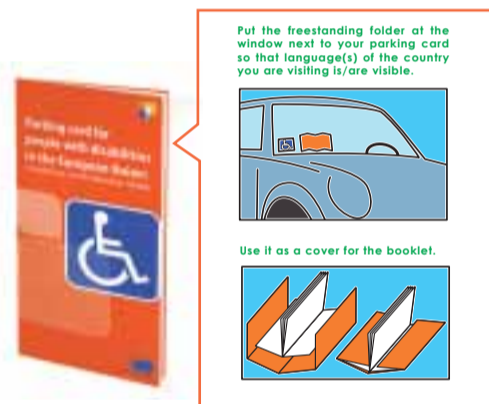
est décliné en 20 langues, ce qui constitue un total de 580 fichiers à gérer! Il en va de même pour le site web. C'est là le quotidien d'un responsable de projets, qui prendra en charge 30 fichiers, grands comme petits, à tout moment.

Même si les agents de production sont parfois sollicités au point d'être débordés, ils apprécient tous leur métier pour sa variété et pour les contacts qu'il implique avec d'autres institutions européennes et le monde éditorial en général. Les agents de production ont également pour motivation de travailler avec un objectif concret: une publication, un CD-ROM, un site web ou la combinaison de ceux-ci. Bien sûr, procédures et routine font partie intégrante de la fonction, mais les agents de production apprécient de travailler sur une grande variété de projets dans un domaine en constante évolution... Variété et rythme leur redonnent le sourire quand la pression monte.



Vient de paraître

Vous pouvez consulter et commander ces publications et d'autres publications relatives à l'Union européenne sur le site internet de l'EU Bookshop: bookshop.europa.eu



Carte de stationnement pour personnes handicapées dans l'Union européenne

Conditions d'utilisation dans les États membres

Vous craignez de ne pas bénéficier des mêmes droits et infrastructures pour garer votre véhicule dans un autre pays européen? Rassurez-vous: le modèle normalisé de la carte de stationnement pour personnes handicapées est reconnu dans tous les États membres de l'Union! Cette brochure donne un aperçu de ses conditions d'utilisation dans les différents États membres. Grâce à son présentoir, vous pourrez mettre en évidence, à côté de votre carte de stationnement, les informations relatives à son utilisation dans la langue du pays de visite. De cette manière, vous pourrez bénéficier de toutes les infrastructures prévues pour les personnes handicapées dans ce pays.

Sera disponible en 21 langues

Carte de stationnement pour personnes handicapées dans l'Union européenne
2008 — 36 p. — 9,9 x 21 cm
ISBN 978-92-79-08342-6
DOI 10.2767/57859
N° cat.: KE-30-08-401-EN-C
Prix: gratuit



L'Europe en chiffres — Annuaire Eurostat 2008

L'ouvrage idéal pour ceux qui veulent tout savoir sur les 27 États membres (avec des données jusqu'à 2006): l'évolution du prix du gazole, le nombre de mariages par pays, les coûts de la main-d'œuvre, l'âge moyen de la population, les prix du logement les plus hauts, les taux d'emploi les plus élevés, le nombre de ménages connectés à l'internet... Pour ceux qui aiment les chiffres et qui veulent comprendre leur influence sur les politiques européennes.

Disponible en allemand, anglais et français

L'Europe en chiffres — Annuaire Eurostat 2008 — Livre + CD-ROM
2008 — 566 p. — 21 x 29,7 cm
ISBN 978-92-79-06608-5
ISSN 1560-490X
N° cat.: KS-CD-07-001-FR-C
Prix (TVA exclue): 30 EUR



Un avenir durable entre nos mains

Guide de la stratégie de l'UE en faveur du développement durable

«Vous en avez fini avec moi? Ne me jetez pas. Faites-moi circuler dans... votre café préféré, votre bibliothèque de quartier, l'école de vos enfants, la salle d'attente de votre médecin.» Ces mots qu'on retrouve au dos de cet ouvrage illustrent de façon ludique l'esprit de son contenu. Divisée en neuf chapitres répartis sur à peine 75 pages, cette brochure aborde divers sujets intéressants et importants comme le changement climatique, la santé publique et la pauvreté, et expose les politiques et mesures concrètes prises par l'Union européenne pour aborder ces questions. Commandez-la, lisez-la et faites passer...

Disponible en 23 langues

Un avenir durable entre nos mains
2008 — 79 p. — 22 x 27 cm
ISBN 978-92-79-07275-8
DOI 10.2792/17100
N° cat.: KA-70-07-020-FR-C
Prix: gratuit

newsletter est une publication de l'Office des publications officielles des Communautés européennes.

Éditeur
Heli Lehtimäki

Conception graphique
Nuria Munarriz

Manuscrit achevé en novembre 2008
N° 1/2009

Ni l'Office des publications ni aucune autre personne agissant en son nom ne sont responsables de l'usage susceptible d'être fait des informations contenues dans la présente newsletter.

Il ne s'agit pas d'une publication officielle, et son contenu n'engage en aucune manière ni la Commission ni aucun de ses services.

Services en ligne de l'Office des publications:

bookshop.europa.eu: publications de l'UE
cordis.europa.eu: recherche et développement
eur-lex.europa.eu: droit de l'UE
ted.europa.eu: marchés publics

Je souhaite recevoir régulièrement la newsletter

Nom _____

Institution/entreprise _____

Adresse _____

Code postal _____ Ville _____ Pays _____

Langue: DE EN FR

E-mail _____

Veillez renvoyer votre demande à l'adresse suivante:
Office des publications officielles des Communautés européennes
BP 2201 — L-1022 Luxembourg
E-mail: opoc-europenews@publications.europa.eu



Office des publications
Publications.europa.eu